

אני לא זקן סנטימנטלי

תינוק קטן לא מזיז לי
ימות העולם
אני לא הייתי לוקח תינוק לידים
שכל אחד יכסה את התחת של עצמו
אני לא סובל ארועים משפחתיים
עדיף לי לחטף נבוט בראש
מאשר לשחק עם אחין
גם נכדים לא עושים עלי רשם
ליתר דיוק הם מעצבנים אותי רצח
איך שהם רואים אותי חוזר מהחוף
הם מתנפלים עלי בידים מושטות
כאלו אני איזה סנטה קלאוס מזין
בני זונות קטנים
מה הם חושבים לעצמם?

(מתוך יצירה עבה, 1969)

הם היו בדיוק כפי שהיו

סגדו לירח – אבל רק קצת
יצרו סלים מענפים
לא היה להם משג במחיקה
הודינו בעמידה
קברו את מתייהם בעמידה
היו בדיוק כפי שהיו

הדבר הזה חייב להיות בית-קברות

אחרת איך להסביר
את הבתים האלה בלי דלתות וחלונות
את טורי המכונות האינסופיים

ולפי הצללים הזרחניים האלה
סביר להניח שאנחנו בגיהנום

מתחת לצלב הזה
צריכה להיות כנסייה
אני בטוח

כמה פעמים אני צריך להגיד אותו דבר!

תקנו קוטל חרקים
תסלקו את הקורי עכביש מהתקרה
תנקו את השמשות
הן מכוסות חרא של זבובים!
תנגבו את האבק מהרהיטים
והכי הכי דחוף:
תעיפו לי את היונים האלה מהעינים:
הן מטנפות לי את האוטו כל הזמן!
איפה לעזאזל תקעתם את הגפרורים שלי!

(מתוך: יצירה עבה, 1969)

אני חוזר בי מכל הנאמר

(מתוך: שירים רוסיים)

לפני שאפרד
יש לי זכות להביע משאלה אחרונה:
קורא נדיב
שרף את הספר הזה
הוא לא מבטא מה שרציתי לומר
למרות שנכתב בדם
הוא לא מבטא מה שרציתי לומר.

מצבי לא יכול להיות עצוב יותר
צלי שלי הביס אותי:
המלים התנקמו בי.

סלח לי קורא
קורא חביב
שאיני יכול להפרד ממך
בחבוק אמיץ:
אני נפרד ממך בחיור עגום ומאלץ.

אולי זה כל מה שאני
אבל תן לי לומר עוד מלה:
אני חוזר בי מכל הנאמר.
במרירות רבה
אני חוזר בי מכל מה שאמרתי.

(מתוך זהב החסר-כל, עם עובר 1992)

אני לא מאמין בדרכי שלום

אני לא מאמין בכח הזרוע
הייתי שמח להאמין
במשהו – אבל אני לא
להאמין זה להאמין באלהים
ואני בסך הכל
מושך בכתפי
סלחו לי על גלוי הלב
אפלו בשביל החלב אני לא מאמין.

ניקנור פארה (1924) משורר ומתמטיקאי-פיזיקאי צ'יליאני. מגדולי המשפיעים על שירת אמריקה הלטינית. פארה מגדיר את עצמו כ"אנטי משורר".

